



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
25 July 2013  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 21(е) предварительной повестки дня\*

### Глобализация и взаимозависимость

## Международная миграция и развитие

### Доклад Генерального секретаря

#### *Резюме*

В резолюции [63/225](#) Генеральная Ассамблея постановила провести диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития в ходе своей шестьдесят восьмой сессии. В резолюции [65/170](#) Ассамблея предложила соответствующим организациям внести вклад в доклад Генерального секретаря. К Генеральному секретарю была также обращена просьба доложить о влиянии миграции на социально-экономическое развитие в странах происхождения и в принимающих странах ([A/67/219](#)).

Во введении к настоящему докладу дается широкий обзор прогресса, достигнутого в решении проблем миграции с 2006 года, когда был проведен первый диалог на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития. В нем также предлагаются некоторые ключевые вопросы для рассмотрения в ходе диалога на высоком уровне в 2013 году.

В разделе II резюмируются глобальные миграционные тенденции на основе самых последних имеющихся доказательств, освещаются недавние миграционные потоки и обсуждается роль миграции в будущих демографических изменениях. В разделе III обсуждаются многомерные аспекты миграции и развития с уделением особого внимания воздействию миграции на глобальное развитие.

В разделе IV излагаются уроки, извлеченные системой Организации Объединенных Наций, а также Международной организацией по миграции в пропаганде выгод миграции для социального и экономического развития, обеспечении согласованного межучрежденческого отклика и применении соответствующих международных стандартов и норм.

В разделе V предлагаются восемь конкретных мер для осуществления последующей деятельности по итогам диалога на высоком уровне.

\* A/68/150.



## I. Введение

1. За период с 2006 года мы добились реального прогресса в понимании того, как 232 миллиона международных мигрантов по всему миру воздействуют на развитие своих стран происхождения и принимающих стран. Мы осуществляем различные виды политики, признающей их вклад и защищающей их от эксплуатации. Сейчас настало время для того, чтобы действовать более систематично и ответственно, обеспечивая учитывающий возрастную и гендерную проблематику и основанный на правах человека подход к международной миграции.

2. Мы знаем, что миграция экстраординарно сокращает масштабы нищеты. Передвигаясь, некоторые мигранты преумножают свои доходы и вдвое увеличивают коэффициенты зачисления в школы их детей. Деньги, которые они отправляют членам своих семей дома, помогают им посещать школу, оплачивать медицинскую помощь и проводить в их дома воду и электроэнергию. Только формальные потоки денежных переводов в развивающиеся страны выросли до 401 млрд. долл. США в прошлом году. Мигранты играют важную роль в глобальной экономике, помогая удовлетворять критические потребности в навыках и рабочей силе. Принимающие страны полагаются на них в плане заполнения пробелов на рынках труда на всех уровнях и открытия новых рынков.

3. В 2013 году миграция затрагивает практически каждую страну. Ни одно общество не может рассматривать свое будущее без учета последствий перемещения людей. Однако слишком часто мужчины и женщины не могут надлежащим образом пользоваться возможностями для достойной работы и лучшей жизни; навыки и личные качества мигрантов остаются непризнанными; и компании и домохозяйства не могут нанимать тех работников, которые им нужны.

4. Для законной миграции имеется слишком мало каналов. Таким образом, права человека мигрантов оказываются под угрозой. Миллионы людей перемещаются, живут и работают вне рамок защиты со стороны закона. Как результат, те, кто эксплуатирует мигрантов, — контрабандисты и торговцы людьми, нечистоплотные вербовщики и коррумпированные служащие — наделяются правами и возможностями. Мы должны начать строить адаптирующуюся систему международной миграции, учитывающую реальность XXI века.

5. Семь лет назад в ходе первого диалога на высоком уровне по вопросам международной миграции и развития мы сделали исторический шаг, создав Глобальный форум по вопросам международной миграции и развития. Сегодня Форум стал абсолютно необходимым: он привлекает ежегодно свыше 150 государств и содействует общему пониманию проблем миграции.

6. Когда-то вызывавшие распри темы, такие как права человека мигрантов и нелегальная миграция, стали частью наших дискуссий. Гражданское общество также вносит свой вклад в Форум и извлекает из него пользу, позволяя ему становиться более сплоченной и действенной силой в поддержку перемен.

7. Тем временем Группа по проблемам глобальной миграции объединила 15 учреждений системы Организации Объединенных Наций и Международную организацию по миграции (МОМ) в целях координации их деятельности в сфере миграции. Со времени проведения первого диалога на высоком уровне МОМ расширила свой членский состав, круг деятельности и сферу охвата, на-

ладив более прочные партнерские отношения с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами миграции. В этой обстановке сотрудничества Группа по проблемам глобальной миграции собирает все больше доказательств для того, чтобы понять и сформулировать связи между миграцией и развитием, одновременно с этим пропагандируя международные права человека, беженские нормы и нормы трудового законодательства.

8. Все больше и больше государства сталкиваются с аналогичным набором проблем; почти все они, по сути дела, являются одновременно странами происхождения, странами транзита и принимающими странами. Все в большей мере они осознают, что для преодоления этих проблем требуется сотрудничество. Следовательно, мнения начали сближаться, создавая более значительный потенциал для совместных действий.

9. Значимое международное сотрудничество уже очевидно. Комиссия за денежные переводы снизилась почти наполовину. Внедряются новые нормы: Конвенция о достойном труде для домашних работников поможет защитить самую уязвимую группу мигрантов. Тем временем многие страны начинают включать вопросы миграции в свои стратегии развития.

10. В 2013 году в рамках диалога на высоком уровне необходимо обсудить ориентированную на практические действия повестку дня для создания более безопасной и более транспарентной системы международной мобильности, которая бы защищала права мигрантов, служила совместным экономическим интересам, содействовала развитию сплоченного многокультурного общества, устраняла обеспокоенность общественности по поводу миграции и рассматривала мигрантов как крайне важных членов наших общин.

11. Прогресс необходим на всех уровнях. Подлинно динамичная система людской мобильности требует, чтобы разработчики политики во всех секторах правительства совместно занимались решением проблем миграции.

12. В равной мере необходимо использовать воздействие миграции на развитие. Миграция играет важную роль в достижении многих из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сейчас настало время для государств-членов подумать о том, чтобы сделать миграцию и мигрантов явно выраженной частью повестки дня в области развития на период после 2015 года.

13. Повестка дня на период после 2015 года может также быть нацелена на то, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении мигрантов, в частности в отношении заработной платы и доступа к образованию и здравоохранению; покончить с таким бедствием, как торговля людьми; увеличить долю мигрантов, работающих на уровнях, требующих более высокой квалификации; и уменьшить долю мигрантов, не имеющих вида на жительство. Кроме того, мы должны усилить вовлеченность диаспор в качестве партнеров в процессе развития.

14. Нет никакого единственного метода, который поможет нам решить проблемы и использовать возможности, связанные с миграцией. Нам нужны практические решения, дающие ощутимые результаты.

15. В 2012 году Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о международной миграции и развитии выступил с инициативой, на-

правленной на решение проблемы, касающейся тяжелого положения мигрантов, затронутых гражданскими конфликтами либо стихийными или антропогенными бедствиями. Конфликт в Ливии, когда сотни тысяч находящихся в уязвимом положении мигрантов оказались застрявшими в стране, раздираемой конфликтом, подстегнул его усилия. Это — проблема, для которой можно найти реальные, практические решения. Его инициатива служит моделью того, как мы можем продвигаться вперед в решении и других проблем.

16. Я настоятельно призываю государства-члены прийти на диалог на высоком уровне с готовностью принять участие в живом обсуждении проблем и возможностей, связанных с миграцией. Нет необходимости согласовывать каждый аспект миграции, чтобы договориться о приоритетах для совместных действий. Творческие и эффективные решения общих проблем могут в конечном итоге стать глобальными стандартами.

17. Мы стоим на пороге новой эры международного сотрудничества в вопросах миграции. Диалог на высоком уровне дает нам возможность перешагнуть через него. Повестка дня из восьми пунктов, изложенная в конце настоящего доклада, предлагает конкретные шаги в направлении лучшего будущего и для мигрантов, и для общин.

## **II. Миграционные тенденции**

18. Масштабы, сложность и воздействие миграции продолжают расти. Демографический сдвиг, экономический рост и недавний финансовый кризис меняют облик миграции. Суть этого явления составляют люди, ищущие достойную работу и более хорошую или более безопасную жизнь. Вместе с тем другие вынуждены перебираться с места на место в силу нищеты, насилия и конфликта либо экологических изменений, и многие сталкиваются на этом пути с эксплуатацией, гонениями и другими нарушениями прав человека.

19. Изменения в глобальном производстве в сочетании с глобализацией рынков труда по-прежнему обуславливают международное перемещение рабочей силы. В некоторых странах старение населения увеличивает спрос на рабочую силу, который не может быть удовлетворен на месте. Для все большего числа молодых людей миграция представляет собой единственную действенную стратегию нахождения хорошо оплачиваемой работы.

20. Инновации в области транспорта и технологии позволяют людям мигрировать более часто и на более длинные расстояния. Сейчас, когда мобильность становится доступным вариантом для большинства жителей планеты, круговая миграция, возвратная миграция и краткосрочная мобильность индивидуумов все в большей степени дополняют долговременное расселение семей. Результатом является более изменчивая, разнообразная и обладающая большим количеством оттенков реальность, при которой традиционное деление на категории и простые дихотомии все больше и больше устаревают.

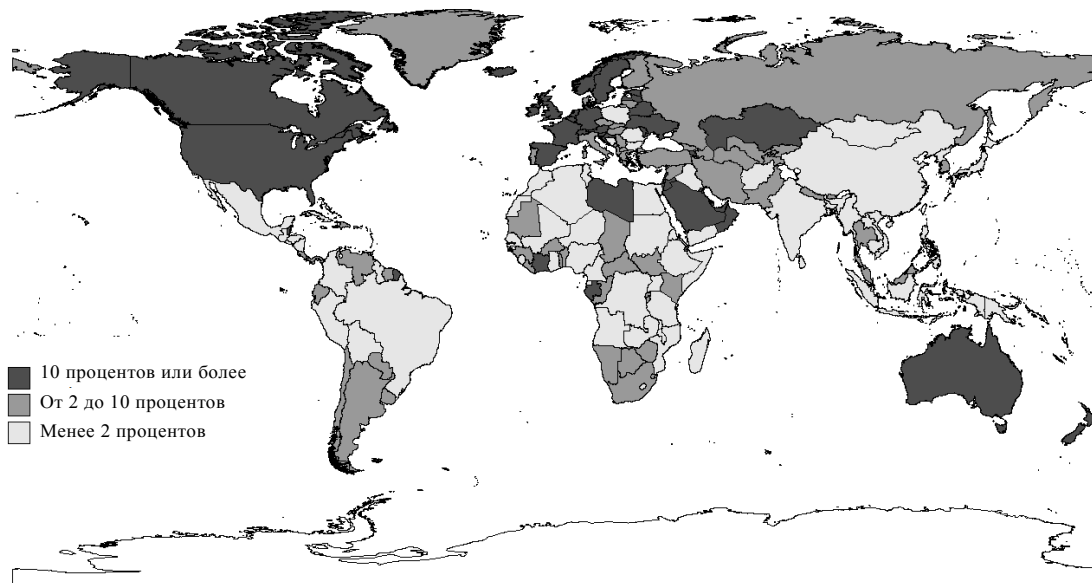
## А. Численность мигрантов в мире сегодня

21. Сегодня в мире насчитывается примерно 232 миллиона международных мигрантов<sup>1</sup>, из которых 59 процентов живут в развитых регионах<sup>2</sup>. Из этого числа 48 процентов составляют женщины. За период с 2000 по 2013 год примерное число международных мигрантов на глобальном Севере увеличилось на 32 миллиона человек, в то время как численность мигрантов на глобальном Юге выросла примерно на 25 миллионов<sup>3</sup>.

22. В 2013 году международные мигранты составляют почти 11 процентов общей численности населения развитых регионов — эта цифра равнялась менее 9 процентам в 2000 году — в сравнении с менее 2 процентами в развивающихся регионах (см. карту 1). В период с 2000 по 2013 год численность мигрантов, проживающих на глобальном Юге и происходящих оттуда (миграция Юг-Юг), выросла почти на 23 миллиона человек, а численность мигрантов, живущих на глобальном Севере, но происходящих с глобального Юга (миграция Юг-Север), увеличилась более чем на 24 миллиона человек.

Карта 1

Доля международных мигрантов в общей численности населения



Источник: Department of Economic and Social Affairs, Population Division, Trends in international migrant stock: the 2013 revision (United Nations database, POP/DB/MIG/Rev.2013) (forthcoming).

- <sup>1</sup> «Международные мигранты» — это лица, живущие за пределами своей страны рождения или гражданства.
- <sup>2</sup> Department of Economic and Social Affairs, Population Division, Trends in international migrant stock: the 2013 revision (United Nations database, POP/DB/MIG/Rev.2013) (forthcoming).
- <sup>3</sup> Различие между развитыми и развивающимися регионами используется для статистического удобства и не отражает какого-либо суждения относительно этапа развития той или иной страны или района. Термины «глобальный Север» и «глобальный Юг» используются как синонимы «развитых» и «развивающихся» регионов.

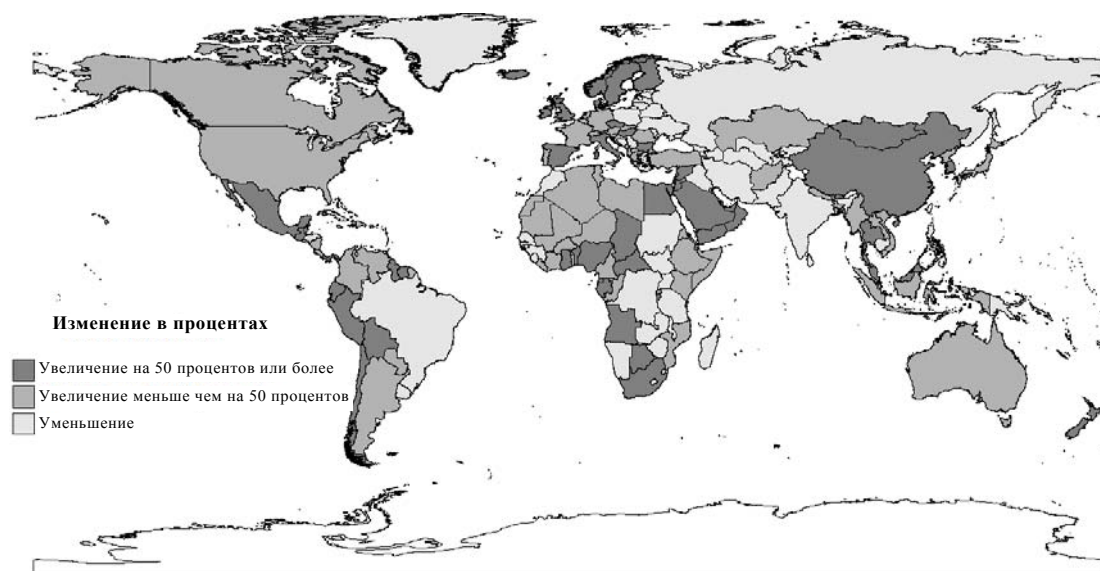
23. В период с 2000 по 2013 год Азия пополнилась примерно 20 миллионами международных мигрантов — увеличение на 41 процент, — так что за этот период здесь добавилось больше мигрантов, чем в каком-то другом крупном районе. Как результат, Азия идет к тому, чтобы обогнать Европу в качестве крупного района, в котором в ближайшем будущем будет находиться самое большое число международных мигрантов.

24. Более двух третей прироста общей численности мигрантов, происшедшего в Азии в период 2000–2013 годов, имело место в Западной Азии, где их число выросло с 19 до более чем 33 миллионов в силу спроса на работников по контрактам в нефтедобывающих странах. В Юго-Восточной Азии, включая такие стремительно растущие страны, как Малайзия, Сингапур и Таиланд, также зарегистрирован стремительный рост числа международных мигрантов в период с 2000 по 2013 год (см. карту 2).

25. В период с 2000 по 2009 год численность мигрантов в мире увеличивалась примерно на 4,6 миллиона в год, что в два с лишним раза превышает годовой прирост за предшествующее десятилетие (2 миллиона человек). В течение первого десятилетия XXI века в Азии зарегистрировано самое крупное увеличение числа международных мигрантов (1,7 миллиона в год), а далее следуют Европа (1,3 миллиона в год) и Северная Америка (1,1 миллиона в год). Азия также испытала самое большое увеличение в качестве региона происхождения: численность мигрантов в мире, происходящих из Азии, росла на 2,4 миллиона человек в год, а затем шли Латинская Америка и Карибский бассейн (1,0 миллиона), Африка (0,6 миллиона) и Европа (0,5 миллиона).

Карта 2

**Изменение в общей численности международных мигрантов, 2000–2013 годы**



*Источник:* Department of Economic and Social Affairs, Population Division, Trends in international migrant stock: the 2013 revision (United Nations database, POP/DB/MIG/Rev.2013) (forthcoming).

26. За период с 2010 по 2013 год прирост численности международных мигрантов замедлился до примерно 3,6 миллиона человек в год. В течение этого периода самое большое число пришлось на долю Европы (1,1 миллиона в год), за которой следовали Азия (1,0 миллиона) и Северная Америка (0,6 миллиона). В Африке зарегистрировано ежегодное увеличение общей численности мигрантов на 0,5 миллиона человек, несмотря на резкое уменьшения числа беженцев.

27. На глобальном уровне доля мигрантов-женщин остается относительно стабильной, изменившись с 49,1 процента в 2000 году до 48,0 процента в 2013 году. За период с 2000 по 2013 год в Австралии и Новой Зеландии, Северной Америке, Южной Америке и Западной Европе процентное соотношение мигрантов-женщин увеличилось вследствие, отчасти, более длительной ожидаемой продолжительности жизни женщин. В противовес этому, доля мигрантов-женщин в Африке уменьшилась с 47,2 процента до 45,9 процента, а в Азии она снизилась с 45,4 процента до 41,6 процента за тот же период в силу растущего спроса на физический труд.

28. Число международных мигрантов в возрасте до 20 лет выросло с 30,9 миллиона в 2000 году до 34,9 миллиона в 2013 году. Все это увеличение происходило в развивающихся странах. Как результат, глобальная доля молодых мигрантов, находящихся в развивающемся мире, возросла с 56 процентов в 2000 году до 62 процентов в 2013 году. Самое большое число молодых мигрантов — почти 3,1 миллиона человек — в период с 2000 по 2013 год происходило из Азии. В отличие от этого в Северной Америке количество международных мигрантов в возрасте до 20 лет уменьшилось на 0,6 миллиона человек за тот же период. В 2013 году доля мигрантов в возрасте до 20 лет среди всех мигрантов была самой высокой в Африке (30 процентов), а затем — в Латинской Америке и Карибском бассейне (24 процента).

29. Согласно изданию *Global Education Digest* («Всемирный доклад по образованию»), выпускаемому ежегодно Статистическим институтом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), примерно 3,6 миллиона студентов высших учебных заведений учились в 2010 году за пределами их стран рождения, что на 29 процентов больше, чем в 2007 году. Хотя на долю Северной Америки и Европы по-прежнему приходилась наибольшая часть международных студентов в 2010 году, структура международной студенческой мобильности стала более диверсифицированной вследствие растущего числа иностранных студентов, обучающихся в Азии и Океании. Увеличение числа студентов, обучающихся за границей, отражает глобализацию высшего образования и мобильность высокообразованных людей.

30. В период с 2000 года количество беженцев по всему миру оставалось относительно стабильным на уровне примерно 15,7 миллиона человек. В то же время доля беженцев, принимаемых развивающимися странами, выросла с 80 процентов 10 лет назад до 87 процентов в 2012 году. Конфликт в Сирийской Арабской Республике породил примерно 1,5 миллиона зарегистрированных беженцев по состоянию на июль 2013 года<sup>4</sup>. Сохранение крупномасштабных и

<sup>4</sup> Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, “*Inter-agency regional response for Syrian refugees — Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Turkey — 27 June — 3 July 2013*”. Available from [reliefweb.int](http://reliefweb.int).

затяжных ситуаций, связанных с наличием беженцев, является суровым напоминанием о том, что пересечение международных границ является не факультативным выбором, а скорее единственной жизненной альтернативой для миллионов людей.

31. Экологические факторы могут быть важными движителями миграции, хотя в настоящее время они, как правило, не являются единственной причиной для перемещения людей. Те, кто пересекает международные границы по таким причинам, не пользуются международной защитой, предоставляемой беженцам. Политика, рассматривающая вопросы миграции в контексте экологических изменений, может помочь людям избегать ситуаций, связанных с незащищенностью, и строить более жизнестойкие общины. По сути дела, миграция может служить важной стратегией адаптации для общин, находящихся в уязвимом положении с точки зрения изменения климата и ухудшения состояния окружающей среды<sup>5</sup>.

32. Цифры относительно нелегальной миграции в силу самого ее характера получить трудно. В Соединенных Штатах Америки, одной из немногих стран, представляющих регулярно обновляемую информацию, число международных мигрантов без надлежащего юридического статуса оценивается более чем в 11 миллионов человек<sup>6</sup>. К числу других стран, в которых число нелегальных мигрантов составляет 500 000 или более человек, относятся Италия, Малайзия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Таиланд.

## **В. Недавние миграционные потоки в некоторые страны<sup>7</sup>**

33. В 2011 году число долгосрочных мигрантов, прибывающих в страны-члены Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), достигло 3,8 миллиона человек, что схоже с уровнями 2009 и 2010 годов, но на 13 процентов ниже пикового уровня в 4,4 миллиона человек в 2007 году. Хотя количество иностранцев, приезжающих в Южную Европу, резко уменьшилось с 2007 года, уровни иммиграции в большинстве стран ОЭСР не испытывали больших колебаний, что наводит на мысль о том, что, хотя финансово-экономический кризис сказался на притоке мигрантов в некоторые страны, основообразующие побудительные мотивы, такие как миграционная политика, сети мигрантов и демографические изменения, продолжают определять характер миграции<sup>8</sup>.

34. Финансово-экономический кризис оказал сильное воздействие на отток граждан из наиболее пострадавших стран. В период с 2007 по 2011 год отъезд граждан из Греции и Испании в другие страны назначения в ОЭСР более чем удвоился, а число граждан, покидающих Ирландию, увеличилось на 80 процентов.

<sup>5</sup> United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Government Office for Science, *Foresight: Migration and Global Environmental Change* (London, 2011).

<sup>6</sup> J. Passel and D. Cohn, "Unauthorized immigrants: 11.1 million in 2011" (Washington, D.C., Pew Research Hispanic Center, 2012).

<sup>7</sup> Географическая сфера охвата данного анализа ограничивается скудостью данных о миграционных потоках.

<sup>8</sup> OECD, *International Migration Outlook 2013*.



35. Воссоединение семей остается доминирующей административной категорией для иммигрантов, въезжающих в страны ОЭСР<sup>9</sup>. В 2011 году более 1,3 миллиона иммигрантов — примерно треть от общего притока — прибыли в качестве членов семей. Второй по величине группой иммигрантов в страны ОЭСР — они составили почти миллион человек, или 25 процентов от общего числа, в 2011 году — были те, кто перемещался в рамках режимов свободного передвижения — главным образом между странами Европейского союза — и кого, таким образом, нельзя классифицировать по главной цели миграции. Примерно одна шестая всех иммигрантов в страны ОЭСР — примерно 680 000 человек — прибыли для целей трудоустройства. В 2011 году этих трудящихся сопровождало почти 290 000 членов семей. За последние пять лет примерно 300 000 человек — или около 7 процентов от общего числа прибывающих людей — ежегодно впускались в страны ОЭСР в качестве беженцев или по другим гуманитарным причинам.

36. Самые большие миграционные потоки между развивающимися странами имеют место в Азии, в особенности между Южной и Юго-Восточной Азией и странами-членами Совета сотрудничества стран Залива. За один только 2010 год азиатские страны выдали примерно 2,2 миллиона разрешений на работу по сравнению с 1,5 миллиона таких разрешений в 2005 году. Огромное большинство этих трудящихся направлялись в Саудовскую Аравию и Объединенные Арабские Эмираты. В то же время страны Юго-Восточной Азии, такие как Малайзия и Таиланд, стали более важными местами назначения для трудящихся-мигрантов.

37. Главными странами происхождения азиатских трудящихся-мигрантов являются Филиппины, Индия и Индонезия. В то время как на Филиппинах ежегодное число разрешений на право работы увеличилось примерно с 600 000 в 2000 году до более чем 900 000 в 2010 году, Индия и Индонезия стали крупными странами выезда мигрантов на заработки только после 2004 года, причем пиковый уровень был достигнут в 2008 году, когда из каждой страны ежегодно выезжало свыше 800 000 граждан. Трудящиеся-мигранты из Бангладеш, Индии и Пакистана — это преимущественно мужчины, которые направляются большей частью в страны-члены Совета сотрудничества стран Залива, в то время как трудящимися-мигрантами из Индонезии, Филиппин и Шри-Ланки являются главным образом женщины, которые работают в более широком диапазоне стран.

### **С. Миграция и будущее изменение численности и состава населения**

38. В развитых регионах чистая миграция играет все более заметную роль в поддержании роста численности населения. В период с 1990 по 2000 год чистая миграция превзошла естественный прирост в качестве главного фактора, объясняющего рост численности населения, причем эта тенденция сохраняется и сегодня. Начиная с 2020–2030 годов и далее баланс рождений за минусом смертей в развитых регионах, согласно прогнозам, будет негативным. Хотя чистой миграции недостаточно для того, чтобы компенсировать отрицательный

<sup>9</sup> Многие иммигранты, первоначально прибывающие в рамках программ воссоединения семей, выходят на рынок труда.

прирост населения, она, тем не менее, будет способствовать замедлению темпов снижения.

39. В период с 2000 по 2010 год в развивающихся регионах добавилось примерно 775 миллионов человек благодаря естественному приросту, но одновременно они потеряли 35 миллионов человек вследствие чистой эмиграции. Хотя развивающиеся регионы будут и далее испытывать чистую эмиграцию, в обозримом будущем ее воздействие на численность населения будет незначительным.

40. В развитых регионах численность людей в возрасте 15–64 лет достигла своего пика в 2010 году и может уменьшиться на 43 миллиона человек к 2030 году. В то же время численность населения трудоспособного возраста в развивающихся регионах, согласно прогнозам, увеличится почти на миллиард человек за период с 2010 по 2030 год. Эти демографические контрасты будут оставаться важным стимулом для миграции в предстоящие десятилетия.

41. Чистая миграция, по прогнозам, будет способствовать замедлению проявления последствий старения населения в развитых регионах. Тем не менее коэффициент демографической нагрузки (численность населения непроизводительного возраста, то есть до 20 лет или старше 65 лет, поделенная на численность населения трудоспособного возраста, то есть от 20 до 64 лет), согласно прогнозам, будет расти в развитых регионах в последующие десятилетия, несмотря на приток мигрантов.

### **III. Воздействие миграции на развитие**

42. Миграция сказывается как на мигрантах, так и на немигрантах в странах происхождения, транзита и назначения. Некоторые последствия ощущаются непосредственно на уровне домохозяйств, а другие — на уровне общин или национальной экономики. Несмотря на высокие уровни безработицы в некоторых странах, и развивающиеся, и развитые страны нуждаются в иностранных рабочих с различными наборами навыков для устранения критической нехватки рабочей силы на их рынках труда.

43. Вклад общин мигрантов и общин диаспоры все в большей мере признается в странах назначения и происхождения с точки зрения денежных переводов, инноваций, торговли и инвестиций, а также посредством передачи технологий, профессионального опыта и знаний. Развитие информационно-коммуникационных технологий позволяет мигрантам крепить связи с их родными странами.

#### **A. Воздействие на принимающие страны**

44. Недавно проведенное ОЭСР исследование показало, что вклад мигрантов в виде налогов и отчислений на социальное страхование превышает получаемые ими индивидуальные льготы и пособия. Вследствие их более низких уровней заработной платы лица, родившиеся в чужой стране, платят меньше в виде налогов, чем коренные жители, но они и получают меньше в виде льгот и пособий<sup>8</sup>.

45. Иммиграция, как правило, оказывает небольшое воздействие на заработную плату и занятость населения в целом в принимающей стране. Тем не менее она может приводить к уменьшению заработной платы и возможностей занятости для недостаточно квалифицированных коренных трудящихся или более ранних иммигрантов, если новые иммигранты вытесняют столь же мало-квалифицированных работников.

46. Имеющиеся доказательства указывают на то, что международная миграция сузила неравенство в заработной плате в Канаде в силу большого числа высококвалифицированных иммигрантов в стране<sup>10</sup>. В период с 1990 по 2006 год иммиграция в Соединенные Штаты оказала по большей мере скромное негативное долгосрочное воздействие на реальную заработную плату наименее образованных коренных работников<sup>11</sup>.

47. Мигранты из Никарагуа оказали позитивное воздействие на средние заработки в Коста-Рике; заработки в секторах с наибольшей концентрацией мигрантов, как то работа на дому, строительство и сельское хозяйство, росли быстрее, чем заработки в других отраслях<sup>12</sup>. Напротив, трудящиеся-мигранты в Малайзии оказали незначительное, но поддающееся измерению отрицательное воздействие на реальную заработную плату в обрабатывающей промышленности<sup>13</sup>.

48. Общераспространенным ошибочным представлением является то, что одно рабочее место, занятое иммигрантом, означает на одно рабочее место меньше для коренного работника. Проведенное недавно исследование, охватившее 14 принимающих стран ОЭСР и 74 страны происхождения за период с 1980 по 2005 год, продемонстрировало, что иммиграция увеличивает масштабы занятости один к одному, что означает отсутствие какого-либо вытеснения коренных работников<sup>14</sup>. Иммиграция, как правило, повышает общий объем производства: повышая внутренний спрос на товары и услуги, мигранты создают рабочие места. В Соединенных Штатах, например, было установлено, что на иммигрантов приходилось 32 процента прироста ВВП в период с 2000 по 2007 год<sup>15</sup>.

49. Мигранты также вносят вклад в качестве предпринимателей, создавая свой бизнес и нанимая других. В странах ОЭСР предпринимательство, как было установлено, было несколько выше среди иммигрантов, чем среди коренных жителей, хотя и со значительными различиями по странам происхождения и назначения и по времени. В период с 1998 по 2008 год родившиеся в других

<sup>10</sup> A. Aydemir and G. Borjas, "Comparative analysis of the labor market impact of international migration: Canada, Mexico and the United States," National Bureau of Economic Research Working Paper No. 12327 (Washington, D.C., 2006).

<sup>11</sup> G.I.P. Ottaviano and G. Peri, "Rethinking the effects of immigration on wages," National Bureau of Economic Research Working Paper No. 12497 (Washington, D.C., 2012).

<sup>12</sup> T.H. Gindling, "South-South migration: the impact of Nicaraguan immigrants on earnings, inequality and poverty in Costa Rica," *World Development*, vol. 37, No.1 (January 2009).

<sup>13</sup> P. Athukorala and E.S. Devadason, "The impact of foreign labor on host country wages: the experience of a Southern host, Malaysia," *World Development*, vol. 40, No. 8 (August 2012).

<sup>14</sup> F. Ortega and G. Peri, "The causes and effects of international labor mobility: evidence from OECD countries 1980–2005," United Nations Development Programme Human Development Research Paper 2009/06 (April 2009).

<sup>15</sup> R. Puentes *et al.*, "Towards an assessment of migration, development and human rights links: conceptual framework and new strategic indicators," Peoples' Global Action on Migration, Development, and Human Rights, IV Global Forum (Mexico City, November 2010).

странах владельцы малых и средних фирм создали в среднем от 1,4 до 2,1 дополнительного рабочего места<sup>16</sup>.

50. Иммигранты представляют собой важную и растущую силу инноваций и предпринимательства, особенно в сферах науки, техники, инженерного дела и математики. За период с 1975 года количество патентов, полученных в Соединенных Штатах лицами китайского и индийского происхождения, выросло с менее 2 процентов до 9 и 6 процентов, соответственно, в то время как число патентов, зарегистрированных изобретателями европейского происхождения, уменьшилось с 90 процентов до 76 процентов<sup>17</sup>.

## **В. Воздействие на страны происхождения**

### **Рынки труда**

51. За последние 10 лет число высококвалифицированных мигрантов, таких как аспиранты, специалисты, врачи, эксперты по информационным технологиям, предприниматели или изобретатели, неуклонно росло ввиду того, что повышались уровни образования и профессионального опыта и усиливалась глобальная конкуренция в целях приобретения человеческого капитала. Полученные в последнее время доказательства также указывают на значительную миграцию талантливых и образованных людей между развивающимися странами.

52. Негативные последствия эмиграции высококвалифицированных людей — так называемая «утечка умов» — неплохо документирована; потеря человеческого капитала сказывается на предоставлении базовых услуг, истощает налогово-бюджетные ресурсы и ослабляет экономический рост в определенных условиях. Малые развивающиеся страны с относительно небольшим числом специалистов испытывают на себе особо сильное воздействие эмиграции высококвалифицированных работников. Эмиграция учителей и медицинских работников подрывает предоставление услуг в некоторых странах.

53. Эмиграция может также оказывать давление в сторону повышения заработной платы и уменьшать безработицу или неполную занятость в странах происхождения, особенно в периоды высокой безработицы и экономического застоя. Например, эмиграция мексиканцев в Соединенные Штаты в период с 1970 по 2000 год, вполне возможно, вызвала увеличение на 8 процентов уровня номинальной заработной платы в Мексике<sup>18</sup>.

### **Диаспора, передача знаний и социальные переводы**

54. Общины диаспоры могут играть определенную роль в создании рынков для изделий, производимых в их странах происхождения. Например, предприниматели, родившиеся в Республике Корея, помогли внедрить автомашины и электронные приборы, произведенные в Республике Корея, в Соединенных Штатах. Аналогичным образом, проведенное в Канаде исследование показало,

<sup>16</sup> OECD, *International Migration Outlook 2011*.

<sup>17</sup> W. Kerr, "U.S. high-skilled immigration, innovation, and entrepreneurship: empirical approaches and evidence," World Intellectual Property Organization conference paper (2013).

<sup>18</sup> P. Mishra, "Emigration and wages in source countries: evidence from Mexico," *Journal of Development Economics*, vol. 82, No. 1 (January 2007).

что увеличение вдвое миграции квалифицированной рабочей силы из Азии совпало с ростом на 74 процента объема азиатского импорта в Канаду<sup>19</sup>.

55. Сети диаспоры уже давно являются проводниками для передачи знаний, информации и «ноу-хау» из принимающих стран в страны происхождения. Исследователи, ученые и специалисты-технологи, живущие за границей, могут приводить к «притоку умов» в свои родные страны, если перспективы миграции стимулируют людей к повышению своего уровня образования и навыков в ожидании потенциального переезда<sup>20</sup>.

56. Мигранты, которые становятся успешными предпринимателями в принимающих их странах, играют важную роль в притоке прямых иностранных инвестиций (ПИИ). Общины диаспоры могут быть и непосредственным источником ПИИ, и эффективными посредниками для направления ПИИ в свои родные страны.

57. Несколько стран разработали политические меры и программы для стимулирования населения диаспоры к тому, чтобы оно производило более значительные финансовые инвестиции в свои родные страны. Стратегии включают предоставление доступа к информации относительно инвестиционных возможностей, содействие налаживанию связей с деловыми сетями на родине и инвестирование средств в государственную инфраструктуру в поддержку проектов ПИИ. В Индии, например, такие инициативы включают обеспечение налоговых привилегий для экспатриантов, пользующихся индийскими банками для хранения своих сбережений, организацию ежегодной конференции экспатриантов и создание отдельного министерства для закрепления такого взаимодействия с диаспорой.

58. В Китае проводимая уже длительное время политика стимулирует возвращение высококвалифицированных эмигрантов и поощряет связи между экспатриантами и родиной<sup>21</sup>. В некоторых развивающихся странах мигранты, возвращающиеся из-за границы, с большей долей вероятности станут предпринимателями, чем немигранты, отчасти вследствие человеческого капитала и сбережений, накопленных за границей.

59. Страны происхождения также выгадывают от идей, отношений и образа поведения возвращающихся мигрантов. Социальные переводы могут оказывать воздействие в плане создания более благоприятной обстановки для инициатив в области развития в родной стране. Например, индийская диаспора оказала определенное воздействие с точки зрения повышения эффективности деятельности государственного аппарата на родине и содействия экономическим реформам<sup>21</sup>.

---

<sup>19</sup> K. Head and J. Ries, "Immigration and trade creation: econometric evidence from Canada," *Canadian Journal of Economics*, vol. 31, No. 1 (1998); R.E.B. Lucas, "Diaspora and development: highly skilled migrants from East Asia," prepared for the World Bank (2001).

<sup>20</sup> См., например, В. Xiang, "Towards sustainable 'brain circulation': what India and China can learn from each other," International Conference on Population and Development in Asia (2006); and C. Wescott, "Promoting exchanges through diasporas," Group of 20 workshop on Demographic Challenges and Migration (2005).

<sup>21</sup> D. Kapur, "Ideas and economic reforms in India: the role of international migration and the Indian diaspora," *India Review*, vol. 3, No. 4 (October 2004).

### Денежные переводы

60. Транснациональные общины могут оказывать положительное воздействие на процесс развития в своих родных странах, особенно посредством денежных переводов. В 2012 году объем зарегистрированных переводов в развивающиеся страны достиг рекордной за все время суммы в 401 млрд. долл. США<sup>22</sup>. Индия, Китай, Филиппины и Мексика — в порядке убывания — являются самыми крупными получателями денежных переводов от мигрантов; более мелкие страны, такие как Таджикистан, Либерия, Кыргызстан, Лесото и Республика Молдова — также в порядке убывания — получают больше всего в виде доли от валового внутреннего продукта.

61. Денежные переводы в развивающиеся страны снизились на 4,8 процента в 2009 году в период финансового кризиса, в то время как в предшествующие два года они выросли на 16,5 и 22,9 процента. Однако они быстро восстановились, и ожидается, что в последующие три года они будут расти среднегодовыми темпами в 8,8 процента и достигнут 515 млрд. долл. США в 2015 году<sup>22</sup>.

62. Хотя глобальные расходы на перевод денежных средств уменьшились в период с 2008 по 2010 год, с тех пор эта тенденция остановилась и повернула вспять, так что глобальный средний показатель остается на уровне примерно 9 процентов<sup>23</sup>. Этот вывод наводит на мысль о том, что обязательство сократить расходы на перевод денежных средств с 10 до 5 процентов за пять лет — цель «5 на 5», принятая вначале Группой восьми в 2009 году и вновь подтвержденная Группой двадцати в 2011 году — требует нового подтверждения. Факторы, которыми объясняется высокая стоимость денежных переводов в некоторых коридорах, включают недостаточную конкуренцию, отсутствие транспарентности и нормативно-правовые преграды.

63. Денежные переводы повышают доходы домохозяйств и часто расходуются на базовые потребности существования, такие как продукты питания, жилье и одежда, и на товары длительного пользования. Денежные переводы также используются для покрытия расходов на здравоохранение и образование, что непосредственно связано с увеличением человеческого капитала. Денежные переводы, расходуемые или инвестируемые в странах происхождения, генерируют доходы и занятость. Однако денежных переводов самих по себе недостаточно для обеспечения инвестиций и сбережений со стороны домохозяйств, получающих такие переводы: финансовые условия в странах происхождения должны благоприятствовать инвестициям, а мигранты должны быть в состоянии доверять правительствам и институтам.

64. Денежные переводы являются частными финансовыми потоками, и их нельзя сводить воедино с официальной помощью в целях развития. С учетом избирательности миграции и неравномерного распределения денежных переводов только определенные общины, семьи и отдельные лица могут выигрывать от них.

<sup>22</sup> World Bank, Migration and Remittances Unit, Development Prospects Group, “Migration and development brief 20”. Имеется по адресу: [worldbank.org](http://worldbank.org).

<sup>23</sup> World Bank, “Remittance prices worldwide”, No. 5 (March 2013). Имеется по адресу: [remittanceprices.worldbank.org](http://remittanceprices.worldbank.org).

### **С. Воздействие на детей и семьи**

65. Дети испытывают воздействие миграции различным образом: как мигранты, как дети, остающиеся в странах происхождения, или как дети, рожденные от родителей-мигрантов в принимающих странах. Все большее число детей и подростков мигрируют в поисках более высоких уровней жизни, возможностей для восстановления семей, образования и безопасности.

66. Хотя миграция может расширять права и возможности, молодежь находится в особо уязвимом положении с точки зрения насилия, эксплуатации и гонений на всех этапах миграции. Не сопровождаемые взрослыми или разлученные с ними дети находятся под особой угрозой. Дети в контексте нелегальной миграции сталкиваются с многочисленными проблемами, включая задержание, депортацию (их самих или их родителей) и отсутствие доступа к базовым правам и услугам, таким как регистрация рождения, образование, здравоохранение и жилье.

67. В странах происхождения миграция может быть стимулом для расширения прав и возможностей девочек и для гендерного равенства — например, путем увеличения числа девочек, поступающих в школы, — прежде всего в результате отправляемых домой денежных переводов. Однако миграция может также усугублять существующее гендерное неравенство, если — в условиях отсутствия одного из родителей — девочки и мальчики вынуждены брать на себя ответственность в качестве ответственного опекуна или кормильца семьи, что может приводить к тому, что дети бросают школу. Подростки особенно подвержены эмоциональным и психосоциальным проблемам, связанным с их разлучением с родителями.

68. В ситуациях, когда мигранты теряют контакты со своими семьями, напряженность вследствие разлучения с семьей не компенсируется финансовыми выгодами от денежных переводов или иными благами, получаемыми в результате миграции<sup>24</sup>. Миграция сказывается также на престарелых людях, которые остаются дома. Принимая на себя обязанности по уходу за детьми и по дому, престарелые позволяют более молодым членам семьи искать возможности трудоустройства за границей.

## **IV. К глобальной политической повестке дня**

69. Усиливается консенсус в отношении того, что миграция является неотъемлемой особенностью глобального развития в XXI веке. Усилия должны быть сосредоточены на содействии международной мобильности, защите и реализации прав человека мигрантов и их семей и создании законных, безопасных и упорядоченных каналов миграции, отражающих реальности рынка труда. Хотя люди имеют право покинуть свою страну и возвращаться в нее, государства имеют суверенное право регулировать въезд и пребывание иностранцев на своей территории.

---

<sup>24</sup> United Nations Children's Fund, "Impact of migration on children left behind in Tajikistan". Имеется по адресу: [unicef.org/tajikistan/resources-18660.html](http://unicef.org/tajikistan/resources-18660.html).

## **А. Освещение вклада миграции одновременно с подтверждением и защитой прав мигрантов**

### **Оценка**

70. Все люди без какой-либо дискриминации должны иметь возможность осуществлять свои основополагающие права человека и трудовые права. На практике, однако, многие мигранты сталкиваются с барьерами в плане осуществления своих прав человека и доступа к социальной защите и базовым услугам.

71. Усилиям по уважению, защите и реализации прав человека мигрантов мешают пробелы в регулировании и содействии миграции. Мало государств имеют надлежащую политику и законодательную основу либо обладающий необходимой подготовкой персонал для облегчения законной миграции и сокращения частотности нелегальной миграции. В ситуациях, когда каналы законной миграции не отражают потребности рынка труда, мигранты с большей степенью вероятности будут прибегать к нелегальным перемещениям. Мигранты, прибывшие нелегально, находятся под большей угрозой эксплуатации и гонений; кроме того, они, как правило, не имеют доступа к базовым услугам и находятся под угрозой задержания.

72. Изменения к лучшему в понимании многообразного вклада мигрантов в развитие отстают от воззрений широкой общественности. И действительно, широко распространенным остается представление о том, что миграция является отклонением от нормы, а не неотъемлемой особенностью развития. После глобального финансово-экономического кризиса антииммигрантские настроения в некоторых случаях разжигали дискриминацию и насилие в отношении мигрантов. Необходимо повысить уровень осведомленности общественности о правах человека мигрантов и вкладе мигрантов посредством их труда, навыков, знаний, идей и ценностей.

### **Рекомендации**

73. Государствам-членам следует вновь подтвердить защиту прав человека всех мигрантов с учетом возрастных, гендерных и семейных соображений, а также особых факторов уязвимости. С этой целью государствам следует ратифицировать и осуществить основные международные документы, посвященные правам человека и трудовым правам, особенно те из них, которые касаются защиты трудящихся-мигрантов, такие как Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей 1990 года, Конвенция о работниках-мигрантах (пересмотренная в 1949 году) (№ 97), Конвенция о злоупотреблениях в области миграции и об обеспечении трудящимся-мигрантам равенства возможностей и обращения (Конвенция № 143) и Конвенция о достойном труде домашних работников (№ 189) Международной организации труда (МОТ). Необходимо усилить реагирование правоохранительных органов и органов уголовной юстиции на акты ксенофобии и дискриминации в отношении мигрантов. Все мигранты должны быть свободными от жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и должны иметь эффективный доступ к механизмам подачи жалоб и к средствам судебной защиты.

74. Государствам-членам следует пытаться улучшить понимание общественностью вклада мигрантов в жизнь общества в своей собственной стране и в



принимающей стране и устранить неправильные представления о миграции. Такие усилия могут быть активизированы за счет национальных планов действий, разрабатываемых в сотрудничестве с частным сектором, средствами массовой информации и организациями, представляющими мигрантов, работодателей и трудящихся.

75. Некоторые группы мигрантов сталкиваются со специфическими уязвимостями и дискриминацией. Государствам-членам следует гарантировать доступ детей ко всем правам согласно Конвенции о правах ребенка. Наивысшие интересы детей должны всегда стоять в центре внимания. Задержание детей-мигрантов представляет собой нарушение прав ребенка. Женщин-мигрантов следует защищать от гендерной дискриминации и насилия на всех этапах миграции и на рабочем месте. Особое внимание следует уделять потребностям мигрантов в области сексуального и репродуктивного здоровья.

76. Трудящихся-мигрантов, независимо от их статуса, следует защищать от гонений и эксплуатации на формальном и неформальном рынках труда. К числу крайне важных шагов относятся обеспечение соблюдения законов о детском труде, предоставление трудящимся-мигрантам возможности менять своих нанимателей после прибытия в страну назначения, обеспечение равного обращения с точки зрения заработной платы и условий труда, использование системы признания дипломов и квалификации, регулирование деятельности агентств по найму и соответствующий контроль. Право перевода пособий по социальному обеспечению следует усовершенствовать посредством двухсторонних и многосторонних соглашений.

77. Государствам следует решать проблемы защиты, которые сказываются на мигрантах с незаконным правовым статусом, включая доступ к здравоохранению, образованию, надлежащему жилью и необходимым документам, а также к регистрации рождения их детей. Необходимо подумать о регуляризации положения не имеющих документов мигрантов, которые полностью интегрировались в жизнь общества и не могут вернуться в свои страны происхождения, либо в случаях, когда члены семей имеют различный правовой статус. Следует расширить возможности для законной миграции, в частности недостаточно квалифицированных трудящихся-мигрантов. Государствам следует изыскивать альтернативы административному задержанию нелегальных мигрантов, особенно детей. Кроме того, государствам и другим партнерам следует распространять информацию об использовании каналов законной миграции.

78. Следует продолжать усилия по борьбе против торговли людьми и тайного провоза мигрантов, и следует укреплять программы по оказанию помощи мигрантам, ставшим объектом тайного провоза, и лицам-жертвам торговли людьми. Лица, насильственно перемещенные по причине отсутствия безопасности и конфликта или находящиеся под угрозой пыток или преследования по возвращении, должны пользоваться защитой от принудительного возвращения. Следует изучить возможность обеспечения доступа беженцев к временным планам трудовой миграции.

## В. Укрепление фактологической базы<sup>25</sup>

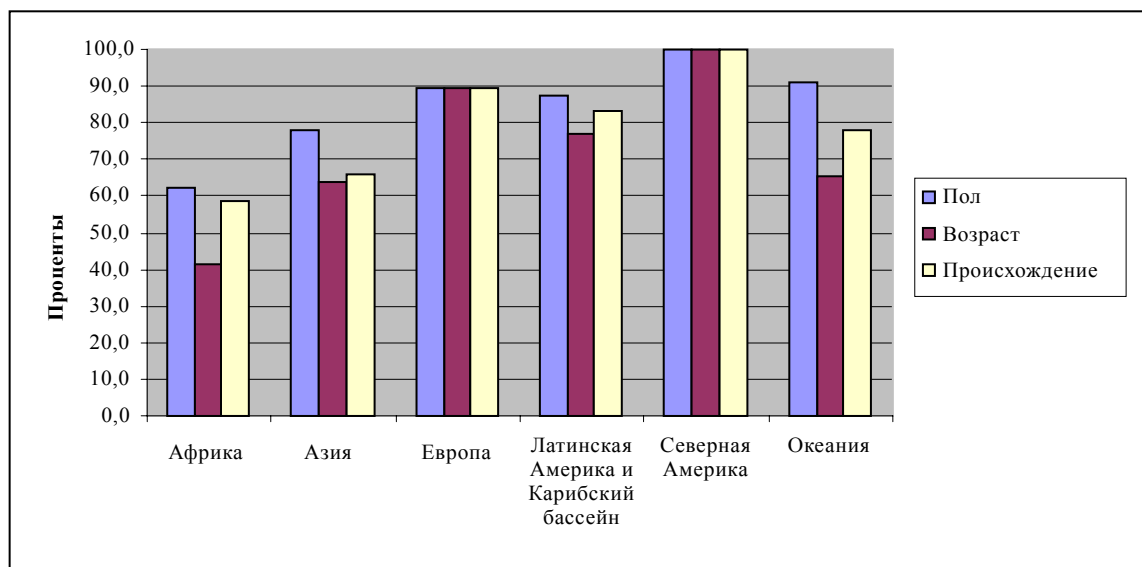
### Оценка

79. В большинстве развивающихся стран перепись населения является важнейшим официальным источником данных о миграции, из которого раз в 10 лет поступает ограниченная информация о численности мигрантов; однако переписи не дают информации о круговой или временной миграции.

80. Начиная с 1995 года, большинство стран (80 процентов) сообщают общую численность мигрантов-женщин и мужчин, находящихся в пределах их границ по крайней мере в какой-то момент времени. Меньшее число стран (75 процентов) предоставляют информацию о международных мигрантах в разбивке по странам рождения или гражданства, и еще меньше (примерно две трети) сообщают возраст мигрантов. Информация о происхождении имеется по 66 процентам стран Азии и 59 процентам стран Африки. Только 4 из 10 африканских стран предоставляют информацию о возрасте мигрантов (см. диаграмму 1).

Диаграмма 1

**Процентная доля стран, по которым имеются сведения об основных характеристиках мигрантов**



Источник: United Nations (2013), *Trends in International Migrant Stock: the 2013 Revision* (forthcoming).

81. Для эффективной выработки политики требуются детальные данные о численности международных мигрантов и миграционных потоках, правовом статусе, образовании и квалификации, продолжительности пребывания, равно как и экономической, социальной и правовой интеграции. Также необходима информация о распределении по роду занятий, условиях труда, заработной плате, доступе к услугам, условиях в плане безопасности и медико-санитарных

<sup>25</sup> См. резолюцию 2013/1 в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 5* (E/2013/25).

условиях. Сохраняются особые проблемы в сборе данных о мигрантах с нелегальным правовым статусом. Кроме того, настоятельно необходимы данные об относящихся к миграции показателях в области прав человека.

82. Более качественные данные будут содействовать оценке потребностей рынка труда, планов социальной защиты, вклада сообществ диаспоры и воздействия инициатив в области миграции и развития. Можно сделать еще больше для укрепления существующих систем сбора и анализа данных и для внедрения новых мер, когда это необходимо.

### **Рекомендации**

83. Диалог на высоком уровне, который будет проведен в 2013 году, должен стимулировать последовательное наращивание потенциала по генерированию и поддержанию своевременных и сопоставимых данных о миграции и по улучшению соответствующих информационных систем. Такие данные следует собирать в соответствии с международными стандартами конфиденциальности и защиты.

84. Переписи населения должны включать вопросы о миграции, такие как страна рождения, страна гражданства и год или период прибытия<sup>26</sup>. Перекрестное табулирование по результатам переписи должно включать такие переменные показатели, как возраст, пол и уровни образования и квалификации.

85. Вопросы миграции следует включать, когда это возможно, в национальные обследования рабочей силы, исследования для измерения уровня жизни, обследования по многим показателям с применением гнездовой выборки и санитарно-медицинских обследований. Если миграционные модули не могут быть включены в существующие программы обследований, возможно, потребуются специальные миграционные обследования.

86. Следует лучше изучать существующие административные данные, и следует разработать стандарты их компилирования. Административные источники, полезные с точки зрения изучения миграции, включают заявки на визу и решения по ним, данные о разрешениях на работу, решения о предоставлении убежища и системы въезда и выезда. Эти источники особенно актуальны при выяснении причин для миграции.

87. Международное сотрудничество, в частности обмен статистической информацией между странами происхождения и принимающими странами, необходимо для улучшения миграционных данных. Профиль диаспоры, например, можно получить за счет использования переписей населения и административных данных из основных принимающих стран.

---

<sup>26</sup> См. также Center for Global Development, *Migrants Count: Five Steps toward Better Migration Data* (Washington, D.C., 2009).

## **С. Учет вопросов миграции в национальных стратегиях развития и в повестке дня в области развития на период после 2015 года**

### **Оценка**

88. Лишь несколько национальных планов развития включают аспекты миграции. Планы, в которых она упоминается, обычно бывают сконцентрированными на иммиграционном контроле, нелегальной миграции и торговле людьми, а не на признании, среди прочего, выгод от миграции для развития. Как результат, инициативы в области миграции и развития остаются беспорядочными, не обеспеченными достаточными финансовыми ресурсами, страдающими от недостаточной национальной ответственности и ограниченными по масштабам и воздействию. Потенциал отдельных групп мигрантов, таких как недостаточно квалифицированные и полуквалифицированные работники, диаспоры, возвращающиеся мигранты и беженцы, в области развития признается редко.

### **Рекомендации**

89. Диалог на высоком уровне предлагает возможность для представления убедительных аргументов в пользу воздействия миграции на развитие. Опираясь на импульс, заданный Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, следует включить аспекты миграции в цели в области устойчивого развития и в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

90. Следует поощрять включение миграции в национальные и субнациональные стратегии и планы развития, такие как стратегии сокращения масштабов нищеты и национальные программы действий по адаптации. Последовательная политика в области трудовой миграции и занятости должна обеспечивать более эффективное сопоставление предложения рабочей силы и спроса на нее в отношении как высококвалифицированных, так и недостаточно квалифицированных работников. Это может включать расширение возможностей для временной и постоянной миграции работников с низкой квалификацией.

91. Государствам следует обеспечить взаимное признание иностранных квалификационных требований на основе шести конвенций ЮНЕСКО и связанной с ними работы по признанию квалификационных требований. Страны происхождения и назначения могут разрабатывать совместные программы образования и учебные планы, отражающие потребности национального и иностранных рынков труда, и предоставлять информацию о возможностях трудоустройства за границей.

92. Следует улучшить нормативно-правовую базу финансового обслуживания, дабы снизить расходы в связи с денежными переводами, в том числе в сельских районах. Следует заняться устранением барьеров, препятствующих доступу на рынки, включая соглашения о предоставлении исключительных прав и перекошенные структуры стимулирования. Государственно-частные партнерства могут укреплять операционную совместимость услуг по переводу денежных средств, предоставляемых банками, почтовыми сетями, операторами электросвязи и учреждениями микрофинансирования. Можно разрабатывать новые финансовые продукты, такие как микрострахование, для удовлетворения конкретных потребностей мигрантов.

93. Необходимо обеспечить более широкое сотрудничество между странами происхождения и принимающими странами в деле максимального использования вклада диаспоры, включая инвестиции и торговлю. Ощутимое и последовательное сотрудничество между соответствующими министерствами, посольствами, ассоциациями диаспоры, неправительственными организациями, занимающимися вопросами развития, и частным сектором может поддерживать группы диаспоры. Общины диаспоры могут также играть конструктивную роль в странах происхождения, организуя временное возвращение квалифицированных граждан для оказания содействия в постконфликтных ситуациях и голосование за пределами страны.

#### **D. Укрепление диалога, сотрудничества и согласованности на всех уровнях**

##### **Оценка**

94. Генеральная Ассамблея регулярно рассматривает вопрос о международной миграции и развитии и вопрос о защите прав человека мигрантов как часть проводимого ею обзора хода осуществления согласованных на международном уровне целей в области развития. Экономический и Социальный Совет рассматривает такие темы в рамках своей последующей деятельности по реализации Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию.

95. Глобальный форум по вопросам международной миграции и развития способствует практическим и ориентированным на действия образом диалогу и сотрудничеству по вопросам международной миграции. Он обсудил чувствительные вопросы, такие как права мигрантов и незарегистрированная миграция, и инициировал конструктивный обмен мнениями с гражданским обществом. Несмотря на успех Форума в целом, сохраняются проблемы в осуществлении его рекомендаций, обеспечении его долговременной устойчивости и определении его отношений с Организацией Объединенных Наций.

96. Группа по проблемам глобальной миграции добилась большей межучрежденческой координации и сотрудничества в области миграции, отстаивала права мигрантов и многократно вносила вклад в работу Глобального форума по вопросам международной миграции.

97. В 2013 году Комитет высокого уровня по программам Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций подготовил набор рекомендаций и итоговых результатов диалога на высоком уровне. Эта инициатива, зачинателями которой были Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и МОМ, позволила обобщить уроки, извлеченные с 2006 года, остающиеся проблемы и совместное видение будущих действий и стала важным вкладом в настоящий доклад.

98. Региональное сотрудничество по вопросам миграции существенно расширилось в последние годы. Региональные экономические сообщества стали свидетелями возобновленного интереса к осуществлению положений о свободном передвижении рабочей силы и начали уделять главное внимание вопросам воздействия миграции на развитие. Европейский союз, например, установил свободное передвижение своих граждан в качестве одного из своих ос-

новополагающих принципов и разработал стандарты в отношении переноса прав на здравоохранение и пенсии. Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР) и Карибское сообщество (КАРИКОМ) также внедряют меры для содействия свободному передвижению своих граждан.

99. С конца 1980-х годов серия неофициальных региональных консультативных процессов по вопросам миграции дополняет региональные механизмы экономической интеграции. Хотя приоритеты региональных консультативных процессов различаются — от пограничного контроля и борьбы с тайным провозом мигрантов до облегчения перемещения рабочей силы, — большинство из них касаются вопросов миграции и развития. Укрепляя доверие, улучшая понимание и позволяя обмениваться информацией и передовой практикой, эти процессы способствуют разработке политики в области миграции, практической деятельности и сотрудничеству и благоприятствуют сближению политических воззрений в некоторых регионах.

100. Сотрудничество также значительно расширилось на двустороннем уровне, главным образом посредством трудовых соглашений между странами происхождения и назначения. Хотя такие соглашения служат основой для регулирования двусторонних потоков, уменьшают нелегальные перемещения и помогают избегать чрезмерных затрат в связи с миграцией, их положения не всегда соответствуют международным обязательствам, их осуществление остается неровным, а обязанности по контролю порой являются неясными.

### **Рекомендации**

101. Диалог на высоком уровне должен подчеркнуть главенствующую роль диалога и сотрудничества по вопросам миграции на глобальном, региональном, двустороннем, национальном и местном уровнях и способствовать согласованию секторальной политики на национальном уровне. Государствам-членам следует использовать существующие форумы, включая региональные интеграционные механизмы и неофициальные консультативные процессы, для развития многостороннего сотрудничества. Региональные и двусторонние соглашения должны быть нацелены на защиту прав человека мигрантов, улучшение доступа к социальной защите, содействие признанию дипломов и квалификационных требований, поддержку мобильности рабочей силы и пропаганду ее воздействия на развитие. Следует активизировать сотрудничество между двусторонними, региональными и глобальными форумами, Глобальным форумом по вопросам международной миграции и развития и Группой по проблемам глобальной миграции.

102. Глобальный форум по вопросам международной миграции и развития может более систематически привлекать Группу по проблемам глобальной миграции к своей подготовительной деятельности и к осуществлению своих рекомендаций. Координаторы-резиденты Организации Объединенных Наций и страновые группы Организации Объединенных Наций должны активно участвовать в деятельности по обеспечению всестороннего учета миграции в национальных усилиях в области развития посредством программирования на страновом уровне, используя опыт и потенциал членов Группы по проблемам глобальной миграции и более широких кругов системы Организации Объединенных Наций. Группа по проблемам глобальной миграции выполняет также важ-

ную функцию по обеспечения анализа и информации о международной нормативной базе, и эту роль можно еще больше укрепить.

103. Гражданское общество является ключевым партнером в обеспечении практического осуществления на местах. Государствам следует выработать договор с частным сектором и другими субъектами гражданского общества относительно отобранных общих целей, таких как уменьшение расходов по найму и урегулирование социальных последствий миграции для уязвимых групп. Действия с участием многочисленных заинтересованных сторон также являются приоритетной задачей при рассмотрении положения мигрантов, затронутых кризисами, причем определенную роль в этом призваны сыграть работодатели, вербовщики, правительства и соответствующие международные организации.

104. Голоса мигрантов должны быть слышны при выработке важных политических решений. Одним из вариантов было бы создание постоянного форума по вопросам миграции и развития по типу Постоянного форума по вопросам коренного населения. Такой форум позволил бы учитывать советы и воззрения руководителей сообщества мигрантов и повысить осведомленность общественности и значимость этих вопросов.

## **Е. Возникающие вопросы**

### **Оценка**

105. Кризис 2011 года в Ливии вывел тяжелое положение мигрантов, оказавшихся в бедственной гуманитарной ситуации. Слишком часто мигрантов игнорируют в рамках гуманитарного реагирования, поскольку миграционная политика, включая планы временной трудовой миграции, не содержит адекватных положений о кризисных явлениях, сказывающихся на трудящихся-мигрантах.

106. Уже давно известно, что экологические факторы сказываются на миграции, и наоборот, однако реальности изменения климата могут придать новое значение этой взаимосвязи. Миграция может стать важным способом адаптации к последствиям изменения климата.

107. Хотя миграция происходит большей частью на региональном уровне, в том числе между развивающимися странами, миграции Юг-Юг уделяется относительно мало внимания. В то же время развивающиеся и наименее развитые страны часто обладают наименьшими возможностями для решения связанных с миграцией проблем и максимального использования выгод от миграции.

### **Рекомендации**

108. Диалог на высоком уровне должен содействовать практическим действиям по решению проблем, с которыми сталкиваются оказавшиеся в бедственном положении мигранты, особенно те, которые сталкиваются с кризисами в принимающих странах. Государства и гуманитарные субъекты должны обеспечивать защиту и помощь в таких случаях, включая, по мере необходимости, добровольную эвакуацию и реинтеграцию. Что касается мигрантов, оказавшихся в бедственном положении в море, необходимо разработать усовершенствованные соглашения о сотрудничестве, в особенности на региональном уровне, для

обеспечения своевременного спасения, безопасной высадки и уважения прав человека, в частности принципов невыдворения и наилучших интересов детей.

109. Поскольку воздействие изменения климата и ухудшения состояния окружающей среды, включая медленно наступающие и быстро наступающие явления, на миграцию становится все более очевидным, диалог на высоком уровне может стимулировать государства-члены к более систематическому учету миграции и мигрантов в программах действий по уменьшению опасности бедствий и национальных программах действий по адаптации с использованием самой современной информационной технологии по вопросам погоды, климата и воды.

110. Диалог на высоком уровне должен рассмотреть воздействие увеличения миграции Юг-Юг, в частности, на мобильность рабочей силы и участие общин диаспоры.

## **V. Привести миграцию в действие: программа действий из восьми пунктов**

### **1. Защита прав человека всех мигрантов**

111. Государствам-членам следует рекомендовать ратифицировать и выполнять все соответствующие международные документы, касающиеся международной миграции, включая основные международные документы по правам человека, соответствующие конвенции МОТ, протоколы против торговли людьми и тайного провоза мигрантов и Конвенцию о статусе беженцев. Следует изучить альтернативы административному задержанию, и следует избегать задержания детей-мигрантов. Странам следует ликвидировать всяческую дискриминацию против мигрантов в отношении условий работы и заработной платы и в отношении основополагающих экономических, социальных и культурных прав. Дети-мигранты должны пользоваться равным доступом к образованию, и все мигранты должны иметь доступ к важнейшим медико-санитарным услугам.

112. Государствам-членам следует взять на себя обязательство защищать и поощрять права человека мигрантов на всех этапах процесса миграции, включая мигрантов с незарегистрированным правовым статусом. Следует улучшить доступ к каналам законной миграции, отражающим фактические и прогнозируемые потребности в рабочей силе, и одновременно с этим учитывающим потребности в человеческом капитале в странах происхождения и способствующим единству семей.

### **2. Уменьшение расходов, связанных с трудовой миграцией**

113. Можно получить большие выгоды за счет уменьшения расходов, связанных с миграцией, таких как комиссия за перевод денег и сборы, взимаемые вербовщиками, особенно для недостаточно квалифицированных трудящихся-мигрантов. Кроме того, страны могут усилить преимущества миграции посредством укрепления права перевода социального обеспечения и других приобретенных прав и посредством поощрения взаимного признания дипломов, квалификационных требований и профессиональных знаний.



### **3. Ликвидация эксплуатации мигрантов, включая торговлю людьми**

114. Государствам-членам следует взять на себя обязательство положить конец всем формам эксплуатации, сказывающимся на мигрантах, особенно торговле людьми и другим формам современного рабства. Области действий включают противодействие спросу, который поощряет торговлю людьми, обеспечение защиты жертв, преследование правонарушителей и обеспечение того, чтобы компании ликвидировали принудительный труд в своих глобальных производственно-сбытовых цепях.

### **4. Решение проблемы мигрантов, оказавшихся в бедственном положении**

115. Тяжелое положение мигрантов, не способных вернуться в свою страну происхождения в результате гуманитарного кризиса в принимающей их стране, нередко игнорируется. Государствам-членам следует укрепить свой потенциал по оказанию помощи мигрантам и членам их семей в кризисных ситуациях посредством повышения степени готовности, расширения консульской помощи и оказания содействия добровольной эвакуации, возвращению и реинтеграции. Следует поддерживать инициативы по разработке рамочной программы действий с участием государств-членов, международных организаций, гражданского общества и частного сектора.

### **5. Улучшение восприятия общественностью мигрантов**

116. Необходимо бороться с дискриминацией, ксенофобией и нетерпимостью в отношении мигрантов и их семей путем повышения осведомленности общественности о том, в каких ситуациях оказываются мигранты и какой вклад они вносят в странах происхождения и в принимающих странах. Такие усилия можно поощрять через партнерство частного сектора, профсоюзов, средств массовой информации, образовательные учреждения и самих мигрантов на основе самых последних имеющихся сведений и с уделением особого внимания правам и обязанностям мигрантов и немигрантов.

### **6. Включение миграции в повестку дня в области развития**

117. Миграция является проверкой на релевантность в том, что касается прений по вопросам развития, и проверкой справедливого и эффективного управления, которая требует согласованных действий не только между государствами, но и на всех уровнях власти. Государствам-членам следует всесторонне учитывать миграцию в национальных планах развития, стратегиях сокращения масштабов нищеты и соответствующих секторальных направлениях политики и программах. Международному сообществу следует определить общий набор целей и показателей для контроля за осуществлением мер, направленных на укрепление преимуществ и решение проблем международной миграции, в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года.

118. Предыдущие шесть направлений практических действий могут быть реализованы только путем укрепления фактологической базы, наращивания национального потенциала и активизации сотрудничества и партнерских связей.

## **7. Укрепление фактологической базы по вопросам миграции**

119. Государствам-членам следует поощрять выработку политики на основе фактологических данных и вкладывать средства в сбор данных, исследования и развитие потенциала в том, что касается миграции и ее последствий для отдельных лиц, для общин и для общества. Международному сообществу следует разработать специальную инициативу по наращиванию потенциала для оказания странам помощи в совершенствовании сбора и использования данных о миграции. Эти усилия должны включать переписи населения и источники административных данных, а также специализированные обследования для оценки воздействия миграции на социально-экономическое развитие. Следует поощрять использование поддающихся измерению целей и показателей для контроля за положением дел в вопросах защиты мигрантов и нарушений их прав.

## **8. Активизация партнерских связей и сотрудничества по вопросам миграции**

120. Ни одна страна не может регулировать международную миграцию в одиночку. Заинтересованные стороны выступили с многочисленными идеями в отношении того, как правительства, частный сектор и гражданское общество могут налаживать партнерские связи вокруг такой политики миграции, которая уменьшает дискриминацию против мигрантов и защищает их права, снижает человеческие, социальные и экономические затраты, связанные с миграцией, расширяет возможности для мигрантов в плане более продуктивного инвестирования их заработков и обмена их знаниями, а также вовлекает мигрантов и общины диаспоры в усилия по активизации развития в их странах происхождения и назначения.

121. Следует укреплять сотрудничество и диалог по вопросам миграции с участием Организации Объединенных Наций, МОМ и региональных экономических сообществ. Глобальный форум по вопросам международной миграции и развития и региональные консультативные процессы могут быть полезным дополнением для этих официальных межправительственных механизмов.